1:1000	
Helsingin kaupungin kiinteistöpalvelun kaupunkimittausosasto Helsingfors stads fastighetstjänsters stadsmätningsavdelning	
dat/datum	tehty/gjort
H5 S4,T4	9/2004
H6 S1,T1	11/2004
	hyväksytty/godkänd
	11.10.2004
kartta/ritning 3606/04	

Rakennettu tarkat yläotteen ks 1/86-/1999 taajamat
Byggnader med detaljerad takbyggnad enl 1/86-/1999

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET / DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

A	Asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för bostadshus.	A-korttelialueilla: - rakennusten katutasossa saa olla liiketilaa ja julkisia palvelutiloja sekä yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevia tiloja. - saa ensimmäisessä kerroksessa sijaitsevia asuinhuoneistoja ja liiketiloja käyttää väliaikaisesti sosiaalipalvelun tiloina. - ei tonttia saa aidata toista asuintonttia vastaan. - saa asemakaavassa merkityn kerrosalan lisäksi rakentaa yhteensä enintään 20 % sallitusta kerrosalasta asumista palvelevia asunnon ulkopuolisia varasto-, huolto-, askartelu-, kerho-, sauna- yms. tiloja asuinrakennusten kaikkiin kerroksiin ja talousrakennuksiin. - askartelu-, kerho- ja vastaavaa yhteistilaa tulee rakentaa 1,5 % tontin kerrosalasta. Askartelu- kerho- ja vastaavien yhteistilojen 1,5 % ylittävä osa voidaan rakennusoikeuden estämättä aikaisintaan kolmen vuoden kuluttua rakennuksen käyttöönotosta muuttaa työhuoneiksi, kuitenkin enintään 2 % tontin kerrosalasta. - asuntoihin tulee liittyä viherhuone, lasikuisti, lasitettu parveke, terassi tai asuntopiha, jotka saa rakentaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi. Niitä varten ei tarvitse rakentaa autopaikkoja. - saa ulkoseinien eteen rakentaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi luhtikäytäviä ja kylmiä porrashuoneita, joita varten ei tarvitse rakentaa autopaikkoja. - rakennusten pääasiallisena julkisivumateriaalina tulee käyttää värirappausta, väribetonia tai vastaavaa. - saa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakentaa porrashuoneiden 15 m2/kerros ylittävän osan edellyttäen, että tämä lisää porrashuoneiden viihtyisyyttä. - rakentamattomat tontinosat, joita ei käytetä kulkuteinä eikä leikkipaikkoina on istutettava tai säilytettävä luonnonmukaisena. - saunoja aputilcoineen saa rakentaa ullakolle sen estämättä, mitä suurimmasta sallitusta kerrosluvusta on määrätty. - tulee jätehuollon tilat sijoittaa rakennusten maantasokerrokseen, pysäköimispaikoille tai LPA-korttelialueille. Korttelissa 36062 saa maantasokerrokseen sijoittaa kerrosalaan sisältyvää työ- ja/tai toimistotilaa. Toiminnasta ei saa aiheutua melua, hajua tai muuta haittaa asumiselle. YL-korttelialueella: - saa asemakaavassa merkityn kerrosalan lisäksi rakentaa lasikatteista tilaa enintään 5 % tontin kerrosalasta. - saa rakennusalan ulkopuolelle rakentaa varastorakennuksia, katoksia ja kasvihuoneita. LPA-kortteleiden kautta saa ajaa viereisille tonteille. Autopaikkojen vähimmäismäärät: - asunnot/kerrostalot 1 ap/100 k-m2 - asunnot/kerrostalot kaupungin vuokrayhtiöissä 1 ap/118 k-m2 - asunnot/pientalot ja pienkerrostalot, joissa ei ole porraskäytäviä 1 ap/80 k-m2 - asunnot/pientalot tontella, jolla on vain yksi asunto 1 ap/ asunto ja lisäksi yksi autopaikka auton tilapäistä pysäköintiä varten - asuntolat 1 ap/200 k-m2 - myymälät 1 ap/50 k-m2 - päiväkodit 1 ap/250 k-m2 - koulut 1 ap/500 k-m2 - toimitilat 1 ap/60 k-m2 - autotalleja saa rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi. Maanpäällisten pysäköintikerrosten ulkoseinät on käsiteltävä julkisivun tavoin. Tontit on aidattava katuihin ja muihin yleisiin alueisiin rajoittuvilta sivuiltaan kivimuurilla. Tontilla 36261/2 on rakennuksen kattomuodon oltava kalteva. Milloin katujen, rakennuksen tai pihojen sovittamiseksi maastoon tarvitaan maastotöitä, ne on toteutettava korkeatasoisesti ympäristön luonteeseen soveltuvalla tavalla. Katuihin ja julkisiin alueisiin liittyvät tukimuurit on tehtävä luonnonkivestä tai luonnonkivipintaisina. Korttelin 36062 tontilla 15 koneellisen suodattimella varustetun ilmastoinnin tuloilman otto ei saa olla Lahdenväylän puolella. Korttelin 36062 tontin 15 asunnot eivät saa rajoittua yksinomaan Lahdenväylän puoleiseen ulkoseinään. Lahdenväylän puoleiselle julkisivulle ei saa sijoittaa korttelin 36062 tontin 15 asuinhuoneiden tuuletusikkunoita tai parvekkeita. Lahdenväylän puoleiset parvekkeet tulee olla lasitettuja. Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.	On det område inom vilken får placeras ventilationsschakt. Den genomsnittliga ljudnivån LA,eq,T för ljud från ventilationsanläggningarna får vara högst 45 dB utanför fönstren till närbelägna byggnader, på balkongerna, på gårdsplanerna eller på andra motsvarande ställen på bostadsområdet eller på andra för buller känsliga områden. Del av område inom vilken utrymningsväg, som leder upp till markytan får placeras. Del av område inom vilken rökkanal som leder upp till markytan får placeras. Del av område där en kalksilo får placeras. Riktgivande bollplan. Utsprång, som är inreknat i av pilen angiven intilliggande tomts byggnadsrätt. Utsprånget bör byggas samtidigt som intilliggande tomt och får anslutas utan gränsvägg till intilliggande tomt. Utsprångets bärande pelare får placeras på gatuområdet. Fria höjden under utsprånget skall ovanför körbanan vara minst 4,6 m och 2,7 m ovanför trottoaren. Genomfartsöppning i byggnad. Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden skall tangera. Beteckningen på byggnadsytan anger den sträcka på vilken byggnad bör byggas till byggnadsytan hela längd oavbruten. Del av område, där berget inte får sprängas. Beteckningen anger att ljudisoleringen mot trafikbuller i byggnadens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner skall vara minst 40 dBA mot denna sida av byggnadsytan. Bullernivå utanför byggnaden, på basis av vilken man kan fastställa kravet på ytterväggens totala ljudisoleringsförmåga. Del av parkområde, dit dagvattnet leds och sugs upp i marken. Instruktiv del av område dit jordmassor får förläggas. Påområdsdelen bör efter fyllningen planteras träd och buskar. Talet anger områdets ungefärliga höjdläge. Del av område, där trädbeståndet har en skyddande effekt mot miljöolägenheter. På området skall planteras en skyddsskog, där det också finns bartträd. Gata. Öppen plats, torg. Gårdsgata. Körförbindelse. För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område. För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område, där infart till tomt är tillåten. Parkeringsplats. Bro, vars läge är riktgivande. För ledning reserverad del av område. Tunneln. Vid tunneln får ej vidtas grävnings- eller sprängningsarbeten som skadar tunneln. På området skall byggas bullerhinder. Beteckningen anger hindrets ungefärliga placering. Del av område som skall skyddas. Siffrorna inom parentes anger kvarter och riktgivande tomter vilkas bilplatser får placeras på området.
KTY	Toimitilarakennusten korttelialue. Alueelle saa rakentaa toimistorakennuksia sekä ympäristöhäiriöitä aiheuttamattomia teollisuus- ja varastorakennuksia.	Kvartersområde för verksamhetsbyggnader. På området får uppföras kontorsbyggnader samt industri- och lagerbyggnader som inte orsakar miljöstörningar.	
VP	Puisto.	Park.	
VL	Lähivirkistysalue.	Område för närrekreation.	
LT	Yleisen tien alue.	Område för allmän väg.	
LPA	Autopaikkojen korttelialue.	Kvartersområde för bilplatser.	
ET	Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitosten korttelialue.	Kvartersområde för byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning.	
2 m	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.	
	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.	
	Likimääräinen alueen tai osa-alueen raja.	Approximativ gräns för område eller del av område.	
	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.	
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.	
36260	Korttelin numero.	Kvartersnummer.	
1	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.	
LAHDENVÄYLÄ	Kadun, katuaukion, torin tai puiston nimi.	Namn på gata, öppen plats, torg eller park.	
2600	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.	
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.	
(1/2)II	Sulussa oleva murtoluku roomalaisen numeron edessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta saa rakennuksen ensimmäisessä kerroksessa käyttää kerrosalaan luettavaksi tilaksi.	Bråktal inom parentesen framför en romersk siffra anger hur stor del av arealen i byggnadens största våning man får använda i byggnadens första våning för utrymme som inräknas i våningsytan.	
d3	Rakennusalan tai sen osan alin sallittu louhintataso: d0 +12, d1 +20, d2 +22, d3 +23, d4 +24, d5 +26, d6 +27, d7 +28, d8 +30.	Längsta tillåtna sprängningsnivå för byggnadsyta eller del av byggnadsyta: d0 +12, d1 +20, d2 +22, d3 +23, d4 +24, d5 +26, d6 +27, d7 +28, d8 +30.	
+29.50	Maanpinnan likimääräinen korkeusasema.	Ungefärlig markhöjd.	
(+43.0)	Rakennuksen vesikaton ylimmän kohdan korkeusasema.	Högsta höjd för byggnadens vattentak.	
	Rakennusala.	Byggnadsyta.	
ter	Terassitalon rakennusala.	Byggnadsyta för terrasshus.	
kl	Katoksen rakennusala.	Byggnadsyta för skärmtak.	
ma	Maanalainen tila, johon saa rakentaa jäteveden puhdistamotiloja. Tätä tilaa kattavien maakerrosten ja rakenteiden tulee olla aukottomia lukuun ottamatta ilmastointikuilua, savunpoistorakenteita ja varapoistumistetä. Maanalaisiin tiloihin saa sijoittaa ajoittaista valvontaa ja huoltoa palvelevia työhuoneita enintään 40 työntekijää varten.	Utrymme under markplanet, där utrymmen för avloppsreningsverket får byggas. De jordlager och konstruktioner som täcker detta utrymme får ej ha öppningar med undantag av ventilationsschakt, rökkanaler och utrymningsvägar. I de underjordiska utrymmena får placeras arbetsrum, som betjänar temporär övervakning och service för högst 40 anställda.	
mami	Alueen osa, johon saa sijoittaa ilmastointikuilun. Ilmanvaihtolaitteiden aiheuttama keskiäänitaso LA,eq,T saa olla enintään 45 dB läheisten rakennusten ikkunoiden ulkopuolella, parvekkeilla, pihamailla tai muissa vastaavissa paikoissa asuinalueella ja muilla melulle herkillä alueilla.	Del av område inom vilken får placeras ventilationsschakt. Den genomsnittliga ljudnivån LA,eq,T för ljud från ventilationsanläggningarna får vara högst 45 dB utanför fönstren till närbelägna byggnader, på balkongerna, på gårdsplanerna eller på andra motsvarande ställen på bostadsområdet eller på andra för buller känsliga områden.	Maanpäällisten pysäköintikerrosten ulkoseinät on käsiteltävä julkisivun tavoin. Tontit on aidattava katuihin ja muihin yleisiin alueisiin rajoittuvilta sivuiltaan kivimuurilla. Tontilla 36261/2 on rakennuksen kattomuodon oltava kalteva. Milloin katujen, rakennuksen tai pihojen sovittamiseksi maastoon tarvitaan maastotöitä, ne on toteutettava korkeatasoisesti ympäristön luonteeseen soveltuvalla tavalla. Katuihin ja julkisiin alueisiin liittyvät tukimuurit on tehtävä luonnonkivestä tai luonnonkivipintaisina. Korttelin 36062 tontilla 15 koneellisen suodattimella varustetun ilmastoinnin tuloilman otto ei saa olla Lahdenväylän puolella. Korttelin 36062 tontin 15 asunnot eivät saa rajoittua yksinomaan Lahdenväylän puoleiseen ulkoseinään. Lahdenväylän puoleiselle julkisivulle ei saa sijoittaa korttelin 36062 tontin 15 asuinhuoneiden tuuletusikkunoita tai parvekkeita. Lahdenväylän puoleiset parvekkeet tulee olla lasitettuja. Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.	Parkeringsvåningarnas ytterväggar ovan markytan skall hanteras liksom fasad. Tomterna skall, till de delar de gränsar mot gata eller annat offentligt område, förses med stenmur. På tomt 36261/2 skall byggnaden ha lutande tak. Då planterings- eller terrängarbeten behövs för att inpassa gator, byggnad eller gårdar i terrängen skall de utföras högklassigt och anpassas till omgivningens karaktär. Stödmurarna i anslutning till gator och offentliga områden skall förses med natursten eller yta av natursten. I kvarteret 36062 på tomten 15 den maskinella, filterförskedda luftkonditioneringens luftintagöppning får inte placeras mot Lahtisleden. I kvarteret 36062 på tomten 15 får bostäderna inte angränsa enbart till fasad mot Lahtisleden. Fasaden mot Lahtisleden får på tomten 15 får i kvarter 36062 inte förses med vädringsfönster till boningsrum eller med balkonger. Balkongerna mot Lahtisleden skall vara inglasade. På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdena utarbetas en separat tomtindelning.
mek	Alueen osa, johon saa sijoittaa maan päälle johtavan varapoistumistien.	Del av område inom vilken utrymningsväg, som leder upp till markytan får placeras.	
mas	Alueen osa, johon saa sijoittaa maanalaisen savunpoistokuilun.	Del av område inom vilken rökkanal som leder upp till markytan får placeras.	
mks	Alueen osa, jolle saa sijoittaa maanalaisten kalkkisiilon.	Del av område där en kalksilo får placeras.	
up	Ohjeellinen pallokenttä.	Riktgivande bollplan.	
u	Uloke, joka kuuluu nuolen osoittaman viereisen tontin rakennusoikeuteen. Uloke on rakennettava samanaikaisesti viereisen tontin kanssa ja se saadaan liittää tonttiin ilman rajaseinää. Ulokkeen kannatinpilarit saa ulottaa katualueelle. Ulokkeen alapuolella olevan vapaan korkeuden tulee olla vähintään 4,6 m ajoradan kohdalla ja 2,7 m jalkakäytävän kohdalla.	Utsprång, som är inreknat i av pilen angiven intilliggande tomts byggnadsrätt. Utsprånget bör byggas samtidigt som intilliggande tomt och får anslutas utan gränsvägg till intilliggande tomt. Utsprångets bärande pelare får placeras på gatuområdet. Fria höjden under utsprånget skall ovanför körbanan vara minst 4,6 m och 2,7 m ovanför trottoaren.	
	Rakennukseen jätettävä kulkuaukko.	Genomfartsöppning i byggnad.	
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava pääosin kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden skall tangera.	
	Rakennusalalla oleva merkintä osoittaa millä välillä rakennus on rakennettava rakennusalan koko pituudelta yhtäjaksoisena.	Beteckningen på byggnadsytan anger den sträcka på vilken byggnad bör byggas till byggnadsytan hela längd oavbruten.	
lou	Alueen osa, jossa kalliota ei saa louhia.	Del av område, där berget inte får sprängas.	
40dBA	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puoleisten rakennusten ulkoseinien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden ääneneristävyyden liikennemelua vastaan on oltava vähintään 40 dBA.	Beteckningen anger att ljudisoleringen mot trafikbuller i byggnadens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner skall vara minst 40 dBA mot denna sida av byggnadsytan.	
LAeq78dB	Rakennuksen ulkopuolinen melutaso, jonka perusteella voidaan määritellä vaatimus ulkoseinän kokonaisääneneristävyydelle.	Bullernivå utanför byggnaden, på basis av vilken man kan fastställa kravet på ytterväggens totala ljudisoleringsförmåga.	
~w~	Puistoalueen osa, johon johdetaan ja jossa imeytetään hulevesiä.	Del av parkområde, dit dagvattnet leds och sugs upp i marken.	
fi	Ohjeellinen alueen osa, johon saa sijoittaa maamassoja. Alueelle on istutettava täyton jälkeen puita ja pensaita. Luku osoittaa alueen likimääräisen korkeusaseman.	Instruktiv del av område dit jordmassor får förläggas. På områdsdelen bör efter fyllningen planteras träd och buskar. Talet anger områdets ungefärliga höjdläge.	
sp	Alueen osa, jossa puustolla on ympäristöhäiriöiltä suojaava merkitys. Alueelle on istutettava myös havupuita sisältävä suojametsä.	Del av område, där trädbeståndet har en skyddande effekt mot miljöolägenheter. På området skall planteras en skyddsskog, där det också finns bartträd.	
	Katu.	Gata.	
	Katuaukio, tori.	Öppen plats, torg.	
	Pihakatu.	Gårdsgata.	
ajo	Ajoyhteys.	Körförbindelse.	
	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu likimääräinen alueen osa.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område.	
	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu likimääräinen alueen osa, jolla tontille ajo on sallittu.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område, där infart till tomt är tillåten.	
p	Pysäköimispaikka.	Parkeringsplats.	
si	Silta, jonka sijainti on ohjeellinen.	Bro, vars läge är riktgivande.	
	Johtoa varten varattu alueen osa.	För ledning reserverad del av område.	
	Tunneli. Tunnelin kohdalla ei saa suorittaa kaivua tai louhintaa siten, että siitä aiheutuu tunnelille haittaa.	Tunneln. Vid tunneln får ej vidtas grävnings- eller sprängningsarbeten som skadar tunneln.	
	Alueelle on rakennettava melueste. Merkintä osoittaa esteen likimääräisen sijainnin.	På området skall byggas bullerhinder. Beteckningen anger hindrets ungefärliga placering.	
s	Suojeltava alueen osa.	Del av område som skall skyddas.	
(36265/1,2)	Sulussa olevat numerot osoittavat korttelit ja ohjeelliset tontit, joiden autopaikkoja saa alueelle sijoittaa.	Siffrorna inom parentes anger kvarter och riktgivande tomter vilkas bilplatser får placeras på området.	

HELSINKI
HELSINGFORS

36. kaupunginosa Viikki, Viikinmäki
Osia kortteleista 36260, 36261
36268 - 36270
Puisto-, lähivirkistys-, liikenne- ja katualueet
Asemakaava 1:1000

Kortteli 36062 tontti 15
Katu-, puisto-, lähivirkistys- ja urheilualue
(Muodostuvat uudet korttelit
36262 - 36267)
Asemakaavan muutos 1:1000

36 stadsdelen Vik, Viksbacka
Delarna av kvarteren 36260,
36261, 36268 - 36270
Park-, närrekreation- och trafik- och gatuområden
Detaljplan 1:1000

Kvarter 36062 tomt 15
Gatu-, park-, närrekreation- och idrottsområden
(De nya kvarteren 36262 - 36267 bildas)
Detaljplaneändring 1:1000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK / STRYK	16.12.2004	PIIRUSTUS / RITNING	11380
NÄHTÄVÄNÄ / TILL PÅSEENDE	25.2.-29.3.2005	PÄIVÄYS / DATUM	16.12.2004
MUUTETTU / ÄNDRAD	8.2.2007 KSLK	LAATINUT / UPPGJORD AV	Taru Tyynilä
		PIRTTÄNYT / RITAD AV	Sinikka Ekroos
HYVÄKSYTTY KVSTO / GODKÄND STDF	9.5.2007		
SAANUT LAINVOIMAN / VUNNIT LAGA KRAFT	21.6.2007	ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ / DETALJPLANECHEF	ANNELI LÄHTI